

REQUIREMENTS FOR THE IMPORT OF BOVINE DAIRY PRODUCTS INTO ARGENTINA FROM THE UNITED STATES FOR ANIMAL FEEDING/ REQUISITOS PARA LA IMPORTACION DE PRODUCTOS LACTEOS BOVINOS DE LOS ESTADOS UNIDOS A LA ARGENTINA PARA ALIMENTACIÓN ANIMAL

UNITED STATES OF AMERICA/ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

SANITARY CERTIFICATE FOR EXPORTS OF DAIRY PRODUCTS /CERTIFICADO SANITARIO PARA LA EXPORTACION DE PRODUCTOS LACTEOS PARA ALIMENTACIÓN ANIMAL

País exportador/Export Country:	Autoridad Sanitaria Responsable de la Certificación/ Health Certification Competent Authority:
---------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------

I. IDENTIFICACIÓN DE LA MERCADERIA / IDENTIFICATION OF THE COMMODITY

I.1. Especie(Nombre científico) / Species (Scientific name):			I.2. Origen de los animales / Animal Origin:		
I.3 Numero de bultos / Number of packages	I.4. Descripción de la mercadería / Description of commodity	I.5. Fecha de Producción / Date of Production	I.6. Marca / Brand	I.7. Lote / Lot	I.8. Peso neto (Kgs) / Net weight (kgs)
Totales / Total					

I.9. Temperatura de los productos / Temperature of Products:			I.10. Tipo de embalaje / Type of packaging:		
Ambiente	Enfriado	Congelado	I.11. Fecha límite de conservación / :		
Ambient	Chilled	Frozen	I.12. Código de producto (Código NC) / Commodity code (HS code)		

II. PROCEDENCIA DE LA MERCADERIA / ORIGIN OF THE COMMODITY

II.1. Establecimiento faenador / Abattoir Plant:			
No. Oficial / : Official No	Nombre / Name:	Dirección / Address:	País / Country:
II.2. Establecimiento productor / Manufacturing Plant:			
No. Oficial / Official No:	Nombre / Name:	Dirección / Address:	País / Country:
II.3. Establecimiento deposito / Store Plant:			
No. Oficial / Official No:	Nombre / Name:	Dirección / Address:	País / Country:

II.4. Nombre y dirección del exportador / Name and Address of the consignor:

III. DESTINO DE LA MERCADERIA / DESTINATION OF THE COMMODITY

III.1. La mercadería se envía desde / The commodity is sent from:
A/ to:

III.2 País de transito / Transit Country:

III.3. Por medio de transporte siguiente / By the following means of transport:

Avión	Buque	Vagón de ferrocarril	Vehículo de carretera	Otros
Aeroplane	Ship	Railway wagon	Road Vehicle	Other

Identificación: / Identification:
Referencia documental: / Documentary references

III.4 Contenedor / Vagón (Identificación y No) / Container identification:	Precinto/s / Seal/s:
----------------------------------------------------------------------------	----------------------

III.5 Patente del camión / Patent truck:	Precinto/s / Seal/s:
------------------------------------------	----------------------

III.6. Nombre y dirección del destinatario / Name and address of the consignee:

Certificado sanitario No / Health
Certificate No:

V. Sanitary certification / Certificación sanitaria:

The official inspector hereby certifies that the products covered by this certificate are fully compliant with sanitary conditions detailed below/Por la presente el inspector oficial certifica que los productos que corresponden a este certificado cumplen con las normas sanitarias siguientes:

A. Of the country/ del país:

1. The country or zone is declared free of Rinderpest, Foot-and-mouth disease and Rift Valley Fever, or the milk comes from animals imported from countries or zones free of these mentioned diseases/El país o la zona fue declarada libre de Peste Bovina, Fiebre Aftosa y Fiebre del Valle del Rift, o la leche proviene de animales importados de países o zonas libres de estas enfermedades.
2. Products were obtained from animals raised in or legally imported into the U.S., and/or produced with dairy ingredients imported legally.Los productos provienen de animales que fueron criados en los Estados Unidos o animales que fueron importados legalmente a los Estados Unidos, y/o fueron elaborados con ingredientes lácteos importados legalmente al país.
3. The milking facilities are officially licensed or permitted to operate through a system of laws in force in the United States./Los establecimientos lecheros están autorizados o fueron habilitados por las autoridades a operar de acuerdo a las leyes vigentes de los Estados Unidos.
4. The farms are free of all diseases, transmissible in milk product, listed in list A and B of the O.I.E., not mentioned in this letter, during the last 60 days prior to milking./En los mismos, no se han registrado en los 60 días previos a la obtención de la leche, enfermedades de la Lista A y B de la O.I.E, transmisibles en productos lácteos, no citadas en el presente.
5. The United States has in place a system to ensure that dairy animals are administered no formulations with hormonal, estrogenic, thyrstatic, or growth-promoting effects, that were not specifically accepted in the Codex Alimentarius or by the U.S. Food and Drug Administration./Hay un sistema funcionando en Estados Unidos que asegura que los animales que dan origen a la leche no fueron sometidos a la acción de sustancias estrogénicas y hormonales naturales o sintéticos, preparados tirostáticos, antibióticos, u otros inhibidores del crecimiento y tranquilizantes, que no son específicamente aceptados por el Codex Alimentarius o por la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos (U.S. Food and Drug Administration).

B. Of the milk/En referencia a la leche:

6. Products were manufactured from milk that received a pasteurization treatment of at least 161 degrees Fahrenheit (72 degrees Celsius) for a minimum of 15 seconds or a process that results in public health safeguards at least equivalent to this temperature and time relationship./Para la elaboración de los productos se usó leche que fue pasteurizada a una temperatura mínima de 161 grados Fahrenheit (72 grados Celsius) por un mínimo de 15 segundos, o se aplicaron procesos equivalentes a la leche que garantizan el mismo nivel de cumplimiento de las normas de salud pública.
7. The milk was obtained, collected, cooled, stored, and transported through a system of laws in force in the country of export./La leche fue obtenida, recogida, enfriada, almacenada y transportada conforme a las leyes vigentes en el país exportador.

C. Of the producers of dairy products/Los establecimientos productores de productos lácteos:

8. Products come from a plant officially authorized to process milk and milk products by the competent authority of the United States and subject to the approval of SENASA (Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria). Los productos provienen de establecimientos que se encuentran habilitados por la Autoridad Sanitaria de los Estados Unidos para procesar leche y productos lácteos, y aprobados por SENASA (Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria).

D. About the products/En referencia a los productos:

9. The products are packaged, using material suitable to the product type, in a way that conforms to the regulations in the United States. The packages are labeled using a method to allow identification of the manufacturer./Los productos son envasados usando material apto para el producto y conforme a las normas de los Estados Unidos. Los envases llevan la identificación del producto y permiten la identificación del establecimiento elaborador.

IV. Certificación Sanitaria

El veterinario oficial abajo firmante certifica que:

Veterinario Oficial / Official Veterinarian

Lugar / Place:

Fecha / Date:

Firma: Signature:

Sello / Stamp:
(impresión)

Nombre y Apellidos, cargo y título: (en letras de

Name (in capitals): Qualification and title: